

# 《鴿子的天使》

## 图书基本信息

# 《鴿子的天使》

## 作者簡介

大衛·麥考利 (David Macaulay)

1946年12月生於英國。十一歲時，隨家人移居美國紐澤西州。在適應新環境的過程中，畫畫成為他最大的心靈寄託。從羅德島設計學院畢業後，曾從事室內設計師、中學老師，也擔任過母校羅德設計學院的教職。1973年，他出版了第一本書《大教堂》，此後開始一系列的創作，包括《黑與白》、《鴿子的羅馬》、《金字塔》等。作品獲凱迪克獎、出版人周刊年度最佳圖書獎、紐約時報推薦獎等。

# 《鴿子的天使》

## 精彩短評

- 1、大衛繪本的傑作
- 2、一般

## 《鸽子的天使》

### 精彩书评

1、没有台译本，看的是原版。不知道台译本的是什么样，因为故事很感人，自己尝试着翻译了一下，不知道有没有将原文那种冷眼旁观的温情和哀伤表现出来。贴出来大家可以一起讨论一下~=====小试牛刀的译文分割=====古老的教堂上，留存着许多鸽子搭窝用的残破羽毛和树枝，日积月累，这些垃圾多得惊人。老安杰罗仔细地打扫着，同时留心教堂每一个角落和缝隙表面上的裂纹。在把教堂粉刷一新之前，这些地方都需要好好的修补。起初，老安杰罗几乎错认它为另一个废弃的鸽子窝。“这是什么？”老人探进头去，好看得更清楚。它瘦瘦小小，呼吸微乎其微。“你怎么待在这儿？”他用扫帚的尾部轻轻地碰了碰它。“哦，起来吧。这儿可不是你待的地方，我得工作。”它一动不动。没办法，老安杰罗只好避开它，继续打扫。回家时，老安杰罗把这个奄奄一息的小东西放进帽子，打算找寻个合适的地方安置。直到他站在了家门口，这个小东西还躺在里面。“好吧，只留你一个晚上，”老安杰罗嘟嘟囔囔，“而且绝对不能住进屋。”隔壁的房顶上一只肥猫正舔着自己的爪子，他看了又看，最终把它带进了屋。“妈妈咪呀！我是个修理墙壁的，可不是修理鸽子的。”他一边抱怨，一边动手给鸽子做床。老安杰罗的工作并不欢迎鸽子，甚至还有点讨厌鸽子，然而，下了班，老安杰罗仍然花大把的时间照料它，期望它早日康复。看它恢复得差不多，老安杰罗就带它一起去上工。每逢周末，阳光灿烂时，老安杰罗还开车带它去郊游。古旧的废墟和苍劲的松树有助于它的恢复。晚上，老安杰罗放自己喜欢的音乐给它听。在老安杰罗精心的照料下，没用多久，它便完全好起来。一天，吃过早饭，老安杰罗去了教堂，它则飞过屋顶，消失在空中。老安杰罗很喜欢自己的工作。每天，他用和好的灰泥和简单的小工具，将残旧的墙壁粉刷得光滑平整，将饱受风霜侵蚀的雕像修补得熠熠生辉。这种工作，他一干就是一辈子。它的事业才刚刚起步——在一个很受欢迎的广场上表演节目。日子一天天过去，它有时会中途停下，默默地看老安杰罗工作。就这样看了几个月，它发现老安杰罗的动作有些迟缓，搅拌灰泥需要花更多的时间，休息的次数也比之前增加了。一天午后，它忍不住飞到它面前。老安杰罗一副愁容，像是疲惫极了，他差点没有认出它。“咕咕。”它叫了两声。“嘿，小鸽子，是你，对吗？我猜，你是想念你的鸽子窝了，嗯？”“咕咕。”它又叫了两声。“好吧好吧，老实说，也不知道是这面墙变大了，还是我缩小了。但愿我有看见这教堂完工的一天。”老安杰罗摇摇头，捡起小刷子继续修补传教士雕像的脚趾。整个下午，它都陪在老安杰罗的身边，为他打气。老安杰罗在工作时，也很小心地避开它。第二天、第三天……接下来的每一天，它都陪在老安杰罗身边，担起助手的角色。天气太热了，它用翅膀为他扇风；当他疲倦至极，它将手帕叼去附近的喷泉沾湿，给他解乏。时间一天天过去，老安杰罗有时会停下工作，告诉它如何做一名优秀的泥水匠。午休的时候，它和另外几只鸽子一起，表演节目。他坐下休息的时间越长，下午的工作就会越轻松。当然，老安杰罗撒在地上的面包屑也变多了。虽然有了这样一个得力助手，可时间还是不够用。没过多久，午休的时间也必须工作了。好在周末还是休息时间。周六郊游的时候，老安杰罗郑重地宣布了一件事。“我的朋友，好像应该给你起个名字了。事实上，我思考过很长一段时间，发现你的那天是星期三，叫你‘星期三’怎么样？”“‘星——期——三——’”老安杰罗用意大利语缓慢而骄傲地念道。这个提议遭到了无声的否决。“好吧，换成索菲娅？”当天晚上，索菲娅高兴地啄着它的通心粉，听老安杰罗发表他此生最长的演讲，关于那座教堂——他的事业、他的希望、他最登峰造极的艺术品。一周又一周，一月又一月，这对伙伴肩并肩辛苦地工作着。夏日的炎热已经被秋天的寒风所替代，再然后，寒风又被冬天的冰冷所替代。有时候天冷得连灰泥都被冻住，无法搅拌。这样艰辛地工作了两年多，终于看见了完工的曙光。此时，又一个严冬逼近，老安杰罗的动作已经非常迟钝了。为了赶在冬天之前结束整个工程，他们放弃了一个又一个本可以在郊外好好享受的周末时光。十一月一个温暖的午后，最后一抹灰泥被涂在教堂大门的小天使雕像上。泥铲清脆而又有力的一击，宣布了大功告成。然而索菲娅万没想到，老安杰罗更加地闷闷不乐。吃晚饭时，它用尽各种方法，想让他开心起来。但是，不管它如何卖力，老安杰罗仍旧只管盯着眼前的面条，呆呆地发愣。沉默了很久，他开了口。“你知道，我这个泥水匠是不可能一直活下去的。现在，这里是你的家，可我死了，你要住在哪儿？怎样才能保证你的安全呢？”老安杰罗继续一言不发地盯着眼前的面条，突然，他开口道：“天哪！我真笨！”说着，他抓起帽子和外套，还有手电筒。“索菲娅，等着我。”老安杰罗回来的时候，天空已经泛着微白。精疲力竭的躯体使他显得更老了。他整个人陷进沙发，露出了几个月来第一个笑容。当天下午，工人们开始拆除教堂外面的脚手架。脚手架拆掉了，庆祝典礼上没有出现老安杰罗的身影。人们明白，一定有事发生。人们发现老安杰罗的

## 《鴿子的天使》

时候，他躺在床上，身上粘着羽毛和树枝。棺材被抬进教堂，那天的教堂每一处都像是新造的一般。然而，真正全新的，只有刚刚才停放好的那个。在教堂的最顶上，两只小天使中间筑有一个小鸽子窝，近乎完美。为了确保它可以永远的留存，不会被清除，老安杰罗用灰泥把它加固。这就是索菲娅的新家。从这里，它可以越过城市中的屋顶，望向远方、望向郊外、望向那些年代久远的陵墓和苍劲的古松。许多年以后，教堂再次翻新。一对年轻的泥水匠发现了老安杰罗精美的作品。它仍然保持的很好，里面散落着一些羽毛。从外面望去，你一眼就能认出那其实是一顶旧帽子。泥水匠们走了，鸽子窝完好如初。

# 《鴿子的天使》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)